

تعليمات للاستخدام: نظام ClearCorrect لتقويم الأسنان

وصف الجهاز

أجهزة ClearCorrect هي أجهزة تقويم أسنان مصنوعة على هيئة سلسلة متتابعة من الأجهزة المصنعة من البلاستيك الحراري الرفيع الشفاف المشكل حراريًا، وتستخدم لإعادة تقويم الأسنان في موضعها تدريجيًا. تقدم الأجهزة القوة التقويمية؛ لتعديل موضع السن من خلال إحداث تغييرات صغيرة في موضع السن في كل جهاز تقويم قادم في التسلسل. يمكن استخدام أجهزة التثبيت للحفاظ على الأسنان في موضعها بعد الانتهاء من خطة العلاج المتفق عليها أو في أي وقت أثناء فترة العلاج إذا كانت هناك حاجة إلى إيقاف العلاج. وبعد استخدام أجهزة التثبيت جزءًا اختياريًا من العلاج وفقًا لتقدير الطبيب. يُشار إلى كل من أجهزة التقويم وأجهزة التثبيت معًا باسم معدات التقويم.

دواعي الاستخدام

يستخدم نظام ClearCorrect لمعالجة عدم تطابق سنين متقابلتين عند المرضى الذين لديهم أسنان دائمة (مثل الضروس الخلفية الثانية جميعها (الضروس الطاحنة)). يعمل جهاز تقويم الأسنان ClearCorrect على تقويم وضع الأسنان؛ من خلال تطبيق قوة ضاغطة عليها برفق وبشكل مستمر.

التحذيرات

في حالاتٍ نادرة، يمكن أن يعاني بعض المرضى من حساسية تجاه المادة البلاستيكية المستخدمة في صناعة جهاز التقويم. ينبغي نصح المرضى، في حالة تعرضهم للإصابة برد فعل تحسسي، بالتوقف عن استخدام الجهاز واستشارة أحد متخصصي الرعاية الصحية على الفور. كما ينبغي إخطار شركة ClearCorrect بذلك.

قد يتعرض المرضى المصابون بداء الوذمة الوعائية الوراثية (HAE)، وهو أحد الاضطرابات الجينية النادرة، إلى تورم موضعي سريع في الأنسجة الموجودة تحت الجلد، بما في ذلك منطقة الحلق. يمكن أن تحدث الإصابة بالوذمة الوعائية الوراثية نتيجة صدمة طفيفة في الأنسجة الرخوة، تتسبب فيها إجراءات علاج الأسنان. ينبغي إخبار المرضى المصابين بالوذمة الوعائية الوراثية بأن الإصابة بإحدى نوباتها في منطقة الحلق قد تهدد حياتهم، حيث يُحتمل أن تؤثر على التنفس لديهم، لذا ينبغي عليهم طلب الرعاية الطبية الطارئة في أسرع وقتٍ ممكن في حالة حدوث ذلك.

من الممكن أن يتم ابتلاع معدات تقويم الأسنان أو استنشاقها، بأكملها أو جزءٍ منها، عن طريق الخطأ، كما يمكن أن تسبب الضرر لبعض المرضى.

الاحتياطات عند استخدام جهاز تقويم ClearCorrect

- قد تزيد فترة العلاج عن التقديرات المتوقعة. من الممكن أن يؤدي عدم الامتثال لتعليمات الطبيب بالشكل المناسب، وارتداء أجهزة التقويم أقل من ٢٢ ساعة يوميًا، وارتداء أجهزة التثبيت لفترات أقل مما أوصى به الطبيب، وتفويت مواعيد المتابعة، وقلة الاعتناء بنظافة الفم، وتكسر معدات التقويم، إلى إطالة فترة العلاج وزيادة التكلفة إلى جانب التأثير على جودة النتائج النهائية.

- لتجنب إتلاف معدات تقويم الأسنان عن طريق الخطأ؛ ينبغي أن يُطلب من المرضى اتباع الإرشادات الواردة في "تعليمات الارتداء والعناية" عند تركيب معدات التقويم وإزالتها، لتجنب ثنيها أو تكسيرها.
- لا تُعرض أجهزة التقويم ولا أجهزة التثبيت للمياه الساخنة أو المواد الكيميائية شديدة التركيز أو مواد التنظيف.
- ينبغي حفظ كل من أجهزة التقويم والتثبيت بعيدًا عن متناول الأطفال والحيوانات الأليفة في جميع الأوقات.
- ينبغي حفظ كل من أجهزة التقويم والتثبيت في مكانٍ جافٍ وبارد، في الوقت الذي لا يرتديها فيه المريض.
- يمكن أن تتطلب معالجة الحالات الشديدة من عدم تطابق سنين متقابلتين (مثل وجود فجوة كبيرة بين مقدمة الأسنان في وضع الإطباق، والتراكب الأفقي الشديد، والفك الضيق هيكلية، وما إلى ذلك) علاجًا تكميليًا إلى جانب العلاج بجهاز التقويم.
- بالنسبة لعلاج الحالات الأكثر تعقيدًا، حين تكون أجهزة التقويم وحدها غير كافية لتحقيق نتيجة تقويم الأسنان المرجوة، قد يستلزم الأمر استخدام بعض الأجهزة الملحقة المساعدة (مثل الموسعات الهيكلية، والأشرطة المطاطية، وأجهزة تقويم الأسنان بالربط والأجهزة القابلة للإزالة أو أحد هذه الأجهزة، وما إلى ذلك).
- قد تستلزم الحالة إجراء جراحة بالفم لتصحيح تراحم الأسنان الشديد، أو اختلالات الفك الشديدة الموجودة مسبقًا. ينبغي مراعاة كافة مخاطر جراحات الفم؛ مثل تلك التي تتزامن مع التخدير، وشفاء الجرح بشكل مناسب قبل الشروع في العلاج.
- كما يمكن أن يُطيل وجود بعض الأسنان بشكل غير طبيعي فترة العلاج، إلى جانب تأثيره على النتائج. فعلى سبيل المثال، يمكن أن تتسبب تيجان الأسنان الطيبة القصيرة في إحداث مشكلات في ثبات جهاز التقويم في موضعه، كما يمكن أن تتسبب في إبطاء حركة الأسنان أو منعها.
- من الممكن أن تتأثر ترميمات الأسنان، مثل تيجان الأسنان وجسورها، نتيجة ارتداء أجهزة التقويم. قد تتحرك حشوات الأسنان من موضعها، وقد تتطلب إعادة تثبيتها، أو استبدالها في بعض الحالات. ينبغي توجيه المرضى لضرورة استشارة الطبيب المعالج قبل استبدال أي حشوات للأسنان أو تركيبها، إذ يمكنها أن تؤثر على ملاءمة معدات التقويم لهم.
- أجهزة التقويم الشفافة لا يمكنها تحريك الأسنان المزروعة.
- ينبغي إخبار المرضى بأن كافة الأدوية التي قد يتلقونها، بالإضافة إلى حالتهم الطبية العامة، يمكنها أن تؤثر على علاج تقويم الأسنان.
- قد يصاب الشخص بحساسية الأسنان وألم عند لمسها الفم أثناء فترة العلاج—وخاصة عند تغيير جهاز التقويم بآخر.
- في بداية الاستخدام، يمكن أن تؤثر معدات التقويم بشكل مؤقت على قدرة المريض على الكلام، وقد تتسبب في التحدث بلدغة خفيفة (تلعثم في الكلام)، وعادةً ما يتحسن ذلك في غضون بضعة أيام.

تعليمات للاستخدام: نظام ClearCorrect لتقويم الأسنان

- نادراً ما تحدث تقرحات في الأنسجة الرخوة بالفم، والتهابات بها (اللثة والخدين واللسان والشفتين) بسبب ارتداء معدات التقويم.
- قد يكون من الضروري تركيب ملحقات بارزة مدمجة (نتوءات صغيرة من الحشو المركب (الكمبوزيت)) في أسنان المريض بشكل مؤقت؛ وذلك للمساعدة على علاج الصعوبة التي يواجهها عند تحريك أسنانه. في حالة عدم ارتداء المريض لجهاز التقويم، يمكن أن يشعر ببعض الغرابة والانزعاج من وجود تلك النتوءات بالفم.
- وقد تسقط تلك النتوءات أو يتغير شكلها، وهو ما يتطلب تقييم الحالة بواسطة طبيب الأسنان.
- ينبغي إزالة تلك النتوءات فور انتهاء فترة العلاج باستخدام جهاز التقويم الشفاف.
- في حالات تراحم الأسنان، يمكن أن يتطلب الأمر إجراء IPR، والذي يعرف أيضاً باسم التخفيض البيني (وهو تقليل سمك طبقة المينا من بين الأسنان)، لتوفير مساحة كافية للسماح بحركة الأسنان.
- قد يصاب المريض بتسوس الأسنان أو داء في اللثة ودواعم الأسنان أو إزالة التلكس (علامات دائمة على الأسنان) أو التهاب اللثة، إذا لم يتم الاعتناء بنظافة الفم بشكل صحيح، ولم يتم الحرص على وقايتها، سواء أكان المريض يستعمل جهازاً لتقويم الأسنان أو لا.
- قد تتغير عضة المريض طوال فترة العلاج، مما قد يؤدي إلى شعور مؤقت بعدم الراحة.
- عن انتهاء العلاج باستخدام جهاز التقويم الشفاف، يمكن أن يحتاج المريض لتعديلات إضافية في نقاط تلامس الأسنان عند إطباق الفكين، والشكل المورفولوجي للأسنان، ونسيج اللثة بواسطة الطبيب.
- قد يحدث انتكاس للنتيجة في حالة عدم ارتداء أجهزة التقويم حسب تعليمات الطبيب.
- قد تنبثق الأسنان بشكل مفرط (بروز للأسنان من اللثة أكثر من الأسنان الأخرى) إذا لم تُغطَّ على الأقل جزئياً بواسطة معدات التقويم.
- أثناء ارتداء معدات التقويم، يمكن أن يعاني المريض من زيادة مؤقتة في إفراز اللعاب، أو من جفاف الفم. ويمكن أن تزيد أدوية معينة من سوء هذه الحالات.
- يمكن أن يؤدي ارتداء معدات التقويم إلى تفاقم حالة الأسنان— سواء أسبق إصابتها أم لا. ومع أنه من النادر حدوث ذلك، فإن هذه الأسنان تحتاج إلى علاج إضافي مثل العلاج اللبني، أو غيره من العلاجات الترميمية للأسنان، وذلك قد يقصر العمر الافتراضي للأسنان، أو قد يتسبب في فقدان كامل لها.
- من الممكن أن تتأثر العظام واللثة، التي تدعم الأسنان، بسبب ارتداء معدات التقويم. وفي بعض الحالات، يمكن أن تسوء الحالة الصحية للعظام واللثة أو تتفاقم إصابتها.
- يمكن أن ينجم امتصاص جذور الأسنان (فقد لبنية الجذور) أثناء أي نوع من العلاجات التقويمية للأسنان، بما في ذلك أجهزة التقويم الشفافة. لا تُسبب الجذور المصابة أضراراً في الظروف الصحية السليمة. ولكن في حالات نادرة، يمكن أن ينجم عن امتصاص الجذور حدوث فقدان للأسنان.
- وفي حالات نادرة كذلك، يمكن أن تؤدي أجهزة التقويم الشفافة إلى تفاقم المشكلات الموجودة مسبقاً بالمفصل الصدغي الفكي (TMJ)، وقد ينجم عنها شعور بعدم راحة بالمفصل، ونوبات صداع، أو غيرهما من المشكلات الأخرى.
- في حالات تراحم الأسنان الشديد أو فقدان العديد من الأسنان، من المحتمل أن تتعرض معدات التقويم للكسر أو يكون من غير الممكن تركيبها بإحكام على الأسنان. لذا، ينبغي توجيه المرضى إلى الاتصال بالطبيب المعالج في أقرب وقت ممكن في حالة حدوث ذلك.
- عدم ارتداء معدات التقويم حسب التسلسل المقرر لها يمكن أن يؤدي إلى تأخير الحصول على نتيجة من العلاج، بجانب التسبب في شكاوى تشمل (على سبيل المثال لا الحصر) شعور المريض بعدم الارتياح. ينبغي إخبار المرضى بضرورة ارتداء معدات التقويم حسب الترتيب الذي يحدده الطبيب المعالج.
- في بعض الحالات، عندما تصطف الأسنان في وضع مقوم بعد أن كانت متداخلة لفترة طويلة يمكن ملاحظة وجود "مثلث أسود" يمثل النسيج اللثوي المفقود تحت نقطة التلاصق البيني.
- لا يمكن ضمان الحصول على نتيجة ناجحة من العلاج. عقب إرسال آخر جهاز تقويم مقرر للمريض، يمكن أن تحتاج بعض الحالات إلى تحسين النتائج بمساعدة أجهزة تقويم شفافة إضافية، أو أساليب تقويم الأسنان التقليدية، أو بعض الإجراءات التجميلية مثل التيجان والقشور الخزفية (الفينير) للحصول على نتائج مثالية، أو كل ذلك معاً. وقد تُحمل تلك الإجراءات المريض والطبيب المعالج أو أحدهما تكاليف إضافية.

إرشادات الاستخدام

- اشطف معدات التقويم عند إخراجها لأول مرة من العبوة.
- قم بتركيب معدات التقويم عن طريق وضعها فوق أسنانك الأمامية أولاً، ثم ادفعها إلى الوراء، واضغط عليها برفق وبشكل متسق بواسطة أظراسك حتى تستقر معدات التقويم في مكانها وتسمع صوت نقرة. لا تُعصَّ على معدات التقويم بغرض دفعها إلى مكانها.
- من الطبيعي أن تجد أجهزة التقويم محكمة التركيب لدرجة أنها قد تضغط على أسنانك، ويحدث ذلك بصورة أقل مع أجهزة التثبيت. وسوف يخف هذا الضغط تدريجياً بمرور الوقت مع ارتدائها.
- لإزالة معدات التقويم، ابدأ مستخدماً أطراف أصابعك عند مستوى الأظراس الطاحنة الخلفية على أحد الجانبين، ثم اسحب معدات التقويم بحرص بعيداً عن أسنانك. كرر هذه الخطوة على الجانب الآخر قبل محاولة إخراج معدات التقويم بالكامل. بمجرد تحرير كلا الجانبين من معدات التقويم، يتعين

تعليمات للاستخدام: نظام ClearCorrect لتقويم الأسنان

إذا كان لدى المرضى أسئلة بشأن طرق النظافة الصحية، ينبغي توجيههم لاستشارة الطبيب المعالج.

يوصى بإجراء فحوصات الأسنان بانتظام وتنظيفها من أجل دوام صحة الأسنان واللثة لدى المرضى.

في أي شكل تأتي أجهزة التقويم؟

تُنظف معدات التقويم جميعها وتُغلف داخل عبوات قبل التوريد.

يُحفر على كل معدات التقويم شعار ClearCorrect، ورقم حالة المريض، إلى جانب رقم يشير إلى مرحلة العلاج، وحرف يحدد ما إذا كان للفك العلوي "U" أم الفك السفلي "L".

للاستخدام المتخصص في مجال طب الأسنان - يصنع بموجب وصفة طبية فقط، حسب الطلب.

© 2020 ClearCorrect

عليك إذن أن تنتهي من إزالتها برفق من الأمام أعلى أسنانك الأمامية.

• لا تُفرط في استخدام القوة لثني معدات التقويم أو ليّها حتى تتمكن من إزالتها.

• احذر أن تستخدم أي أداة حادة في محاولة لإزالة معدات التقويم.

• ينبغي أن تبلغ طبيبك إذا واجهت صعوبة بالغة عند إزالة معدات التقويم.

• احرص على ارتداء جهاز التقويم لمدة ٢٢ ساعة على الأقل يوميًا، وعلى ارتداء جهاز التثبيت حسب تعليمات الطبيب المعالج.

• افحص معدات التقويم في كل مرة قبل تركيبها في مكانها، بحثًا عن أي تشققات أو تشوهات قد تلحق بها. فإذا وجدت أيًا منها، فأبلغ طبيبك بها على الفور.

• تأكد من أنك تستخدم معدات التقويم التي طلب منك طبيبك تركيبها! توجد عليها علامة تشير إلى رقم المرحلة، وكذلك حرف "U" يشير إلى أسنانك العليا، و"L" لأسنانك السفلى.

• قد تتحدث بلدغة خفيفة بينما يتكيف لسانك مع معدات التقويم—وعادةً ما تزول في غضون بضعة أيام.

• يمكن أن تُصاب بجفاف في الفم، لذا احرص على شرب قدر كبير من المياه.

طرق العناية اليومية والصيانة

• انزع معدات التقويم دائمًا قبل الأكل.

• اشطف معدات التقويم بالماء البارد، واحتفظ بها في مكان آمن.

• احرص جيدًا على تجنب ملامسة الكحول أو السوائل الساخنة أو المحلاة أو الملونة لمعدات التقويم.

• قم بتنظيف أسنانك باستخدام الفرشاة وخط الأسنان بعد كل وجبة، لمنع انحسار بقايا الطعام والشراب تحت معدات التقويم.

• قم بتنظيف معدات التقويم باستخدام فرشاة الأسنان والماء البارد. يمكنك أيضًا استخدام معجون أسنان غير كاشط عند الحاجة للمزيد من التنظيف، ولكن تجنب استخدام منظفات أطقم الأسنان، أو غسول الفم.

• احفظ معدات التقويم بعيدًا عن تناول الحيوانات الأليفة والأطفال.

العناية الصحيحة بنظافة الفم

ينبغي إزالة معدات التقويم عند تناول الطعام أو الشراب، إلا في حالة تناول الماء البارد.

ينبغي على المرضى غسل أسنانهم بالفرشاة أو تنظيفها عقب كل الوجبات الأساسية والوجبات الخفيفة قبل إعادة تركيب معدات التقويم الخاصة بهم. في حالة عدم توفر فرشاة أسنان، يمكن للمرضى ببساطة شطف الفم، ثم تنظيف معدات التقويم عن طريق شطفها بالماء البارد. وينبغي عليهم تنظيف معدات التقويم جيدًا بعد ذلك في أقرب وقت ملائم لهم.

الرموز

ClearCorrect EN ISO 15223-1; 5.1.1	
يشير إلى أن الشركة المصنعة للجهاز الطبي، متوافقة مع ما هو محدد في توجيه الاتحاد الأوروبي 93/42/EEC.	
Emergo Europe EN ISO 15223-1; 5.1.2	
يشير إلى أن الممثل معتمد في المجتمع الأوروبي.	
تحذير EN ISO 15223-1; 5.4.4	
يشير إلى أنه يتعين على المستخدم الرجوع إلى تعليمات الاستخدام للحصول على معلومات تحذيرية مهمة مثل التحذيرات والاحتياطات التي لا يمكن، لعدة أسباب، عرضها على الجهاز الطبي نفسه.	
راجع تعليمات الاستخدام EN ISO 15223-1; 5.4.3	
يشير إلى أنه يتعين على المستخدم الرجوع إلى تعليمات الاستخدام.	
غير معقمة EN ISO 15223-1; 5.2.7	
يشير إلى أن الجهاز الطبي لم يخضع لعملية التعقيم.	
Rx Only	
قانون الولايات المتحدة للوائح الفيدرالية، الباب 21، الجزء 801.15(c)(1)(i)(F) تحذير: يحظر القانون الفيدرالي بيع هذا الجهاز إلا بواسطة أو بناءً على طلب اختصاصي أسنان مرخص.	
يستخدم قبل تاريخ EN ISO 15223-1; 5.1.4	
يشير إلى تاريخ انتهاء صلاحية استخدام الأداة الطبية.	

ClearCorrect
21 Cypress Blvd, Suite 1010, Round Rock, TX 78665, USA
www.clearcorrect.com

Emergo Europe
Prinsessegracht 20, 2514 AP,
The Hague, The Netherlands



CC-0022-2.0 (ar)